



# Cortacésped Super Recycler®

Nº de modelo 20381—Nº de serie 400000000 y superiores

Nº de modelo 20384—Nº de serie 400000000 y superiores

## Manual del operador

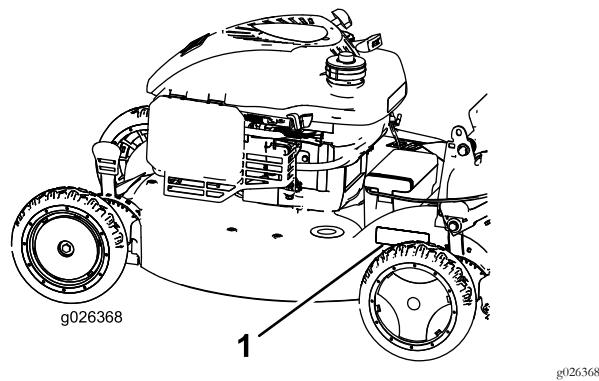
# Introducción

Este cortacésped dirigido de cuchillas rotativas está diseñado para ser usado por usuarios domésticos. Está diseñado principalmente para segar césped bien mantenido en zonas verdes residenciales. No está diseñado para cortar maleza o para aplicaciones agrícolas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Usted puede ponerse en contacto directamente con Toro en [www.Toro.com](http://www.Toro.com) si desea obtener información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto.



**Figura 1**

- Placa con los números de modelo y de serie

Anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto:

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta

de seguridad ([Figura 2](#)), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



**Figura 2**

g000502

- Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos o trastornos del sistema reproductor.

Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.

El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

**Par neto:** El par bruto o neto de este motor fue determinado en el laboratorio por el fabricante del motor con arreglo a la norma J1940 de la Society of Automotive Engineers (SAE). Debido a que el motor está configurado para cumplir los requisitos de seguridad, emisiones y operación, su potencia real en este tipo de cortacésped será significativamente menor.



\* 3 4 0 8 - 8 7 6 \*

A

Vaya a [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para ver las especificaciones de su modelo de cortacésped.

**Importante:** Si utilizará esta máquina a una altura superior a 1500 m (5000 pies) por un periodo prolongado, asegúrese de que el kit de gran altitud se haya instalado de modo que el motor cumpla con las normativas de emisiones CARB/EPA. El kit de gran altitud aumenta el rendimiento del motor mientras que previene la suciedad de la bujía, la dificultad de arranque y las emisiones aumentadas. Una vez que haya instalado el kit, coloque la etiqueta de gran altitud al lado de la pegatina de número de serie en la máquina. Póngase en contacto con cualquier distribuidor autorizado de Toro para obtener el kit de gran altitud adecuado y la etiqueta de gran altitud para su máquina. Para localizar un distribuidor cerca de usted, visite nuestra página web [www.Toro.com](http://www.Toro.com) o llame a nuestro Departamento de Atención al Cliente (Toro Customer Care Department) a los números que se encuentran en su Declaración de Garantía de Control de Emisiones.

Retire el kit del motor y restablezca el motor a su configuración de fábrica original cuando se utilice a menos de 1500 m (5000 pies) de altura. No opere en altitudes inferiores un motor que ha sido transformado para su uso en altitudes elevadas; de lo contrario, podría sobrecalentar y dañar el motor.

Si no está seguro de si su máquina ha sido transformada para su uso en altitudes elevadas, consulte la siguiente etiqueta ([Figura 3](#)).



**Figura 3**

Seguridad antes del uso .....	9
Cómo llenar el depósito de combustible .....	10
Comprobación del nivel de aceite del motor .....	10
Ajuste de la altura del manillar .....	11
Ajuste de la altura de corte .....	11
Durante el funcionamiento .....	11
Seguridad durante el uso .....	11
Arranque del motor .....	12
Uso de la transmisión autopropulsada .....	13
Parada del motor .....	13
Reciclado de los recortes .....	13
Ensacado de los recortes .....	15
Consejos de operación .....	17
Después del funcionamiento .....	18
Seguridad después del uso .....	18
Limpieza de los bajos de la máquina .....	18
Cómo plegar el manillar .....	19
Mantenimiento .....	20
Calendario recomendado de mantenimiento .....	20
Seguridad en el mantenimiento .....	20
Preparación para el mantenimiento .....	20
Sustitución del limpiador de aire .....	21
Cómo cambiar el aceite del motor .....	22
Cómo cargar la batería .....	23
Cambio del fusible .....	23
Lubricación de los engranajes de las ruedas .....	24
Cómo cambiar la cuchilla .....	24
Ajuste de la transmisión autopropulsada .....	25
Almacenamiento .....	26
Preparación de la máquina para el almacenamiento .....	26
Después del almacenamiento .....	26

# Contenido

Introducción .....	1
Seguridad .....	3
Seguridad en general .....	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	4
Montaje .....	6
1 Cómo ensamblar y desplegar el manillar .....	6
2 Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda .....	6
3 Llenado del cárter de aceite .....	7
4 Cómo cargar la batería .....	7
5 Ensamblaje de la bolsa de recogida .....	8
El producto .....	9
Operación .....	9
Antes del funcionamiento .....	9

# Seguridad

Esta máquina ha sido diseñada con arreglo a lo estipulado en las normas EN ISO 5395:2013 y ANSI B71.1–2012.

## Seguridad en general

Este producto es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

- Lea y comprenda el contenido de este *Manual del operador* antes de arrancar el motor.
- No ponga las manos o los pies cerca de los componentes móviles de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad.
- No se acerque a los orificios de descarga. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
- Mantenga a los niños alejados de la zona de trabajo. Nunca permita a los niños utilizar la máquina.
- Pare la máquina y pare el motor antes de realizar tareas de mantenimiento o repostaje, y antes de eliminar obstrucciones en la máquina.

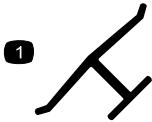
El uso o mantenimiento incorrecto de esta máquina puede causar lesiones. Para reducir el peligro de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste atención siempre al símbolo de alerta de seguridad, que significa Cuidado, Advertencia o Peligro – instrucción relativa a la seguridad personal. El incumplimiento de estas instrucciones puede dar lugar a lesiones personales o la muerte.

Puede encontrar información de seguridad adicional en todo este manual, en las secciones correspondientes.

# Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



Marca del fabricante

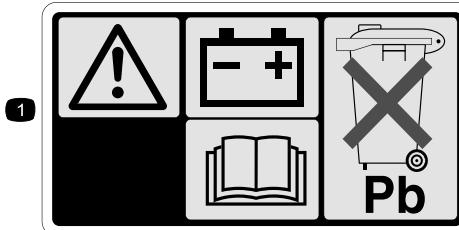
decaloemmarkt

1. Indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



decal94-8072

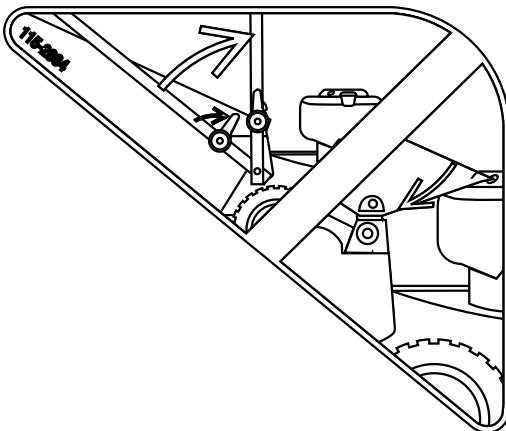
94-8072



104-7953

Modelo de arranque eléctrico solamente

1. Advertencia – lea el *Manual del operador* si desea información sobre cómo cargar la batería; contiene plomo; no tirar a la basura.
2. Lea el *Manual del operador*.



decal115-2884

115-2884

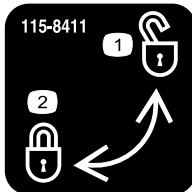
Ajuste de la posición del manillar



1. Bloquear

2. Desbloquear

decal112-8867



**115-8411**

decal115-8411

1. Desbloqueado
2. Bloqueado

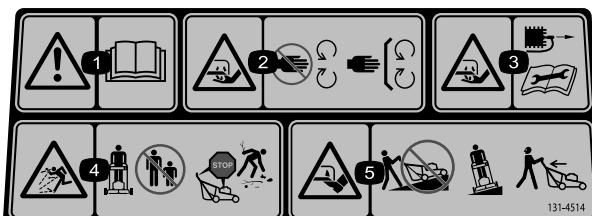
#### CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING

Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

117-2718

decal117-2718

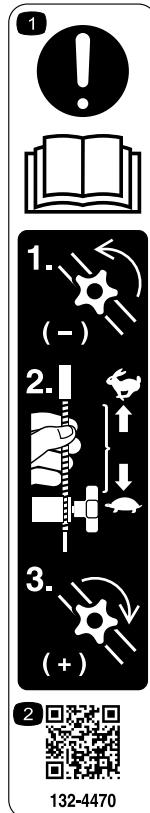
**117-2718**



**131-4514**

131-4514b

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores.
3. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – desconecte el cable de la bujía y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.
4. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina; pare el motor antes de abandonar el puesto del operador; recoja cualquier residuo antes de segar.
5. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – no siegue las pendientes hacia arriba/abajo; siegue las pendientes de través; pare el motor antes de abandonar el puesto del operador; mire hacia atrás mientras conduce en marcha atrás.

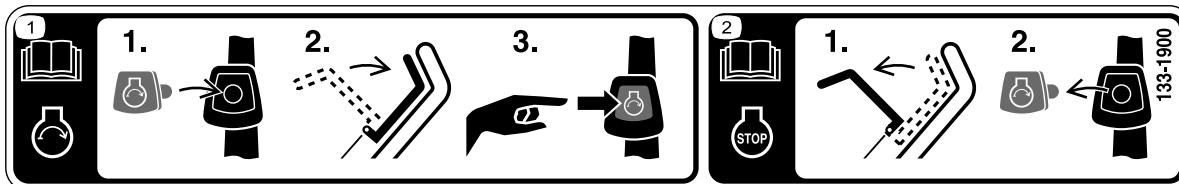


**132-4470**

Ajuste de la tracción

decal132-4470

1. Atención: lea el *Manual del operador* – 1) Afloje el pomo girándolo en sentido antihorario; 2) Tire del/de los cable(s) del motor para reducir la tracción, o empuje el/los cable(s) hacia el motor para aumentar la tracción; 3) Apriete el pomo girándolo en sentido horario.
2. Escanee el código QR para obtener más información sobre el ajuste de la tracción.



decal133-1900

**133-1900**  
(Modelo de arranque eléctrico solamente)

1. Lea el *Manual del operador* si desea más información sobre cómo arrancar el motor — 1) inserte el botón de arranque eléctrico; 2) engrane la barra de control de las cuchillas; 3) pulse el botón de arranque eléctrico para arrancar el motor.
2. Lea el *Manual del operador* si desea más información sobre cómo parar el motor — 1) suelte la barra de control de las cuchillas; 2) retire el botón de arranque eléctrico.

# Montaje

**Importante:** Retire y deseche la hoja protectora de plástico que cubre el motor, y cualquier otro plástico o envoltura de la máquina.

**Importante:** Para evitar un arranque accidental, no inserte el botón de arranque eléctrico en el arrancador eléctrico hasta que vaya a arrancar el motor.

## 1

### Cómo ensamblar y desplegar el manillar

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno de manillar
2	Arandela

### Procedimiento

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si ensambla o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

- No dañe los cables al ensamblar o desplegar el manillar.
- Asegúrese de colocar los cables en el exterior del manillar.
- Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

1. Eleve la parte trasera del alojamiento de la máquina hasta el ajuste de altura de corte máxima moviendo las 2 palancas traseras de ajuste de la altura de corte hacia adelante del todo. Consulte [Ajuste de la altura de corte](#) (página 11).
2. Fije los extremos del manillar al alojamiento de la máquina con 2 arandelas y 2 pernos de manillar ([Figura 4](#)), pero no apriete los pernos del manillar.

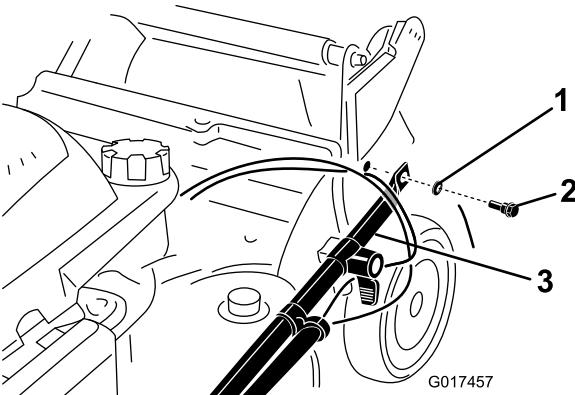
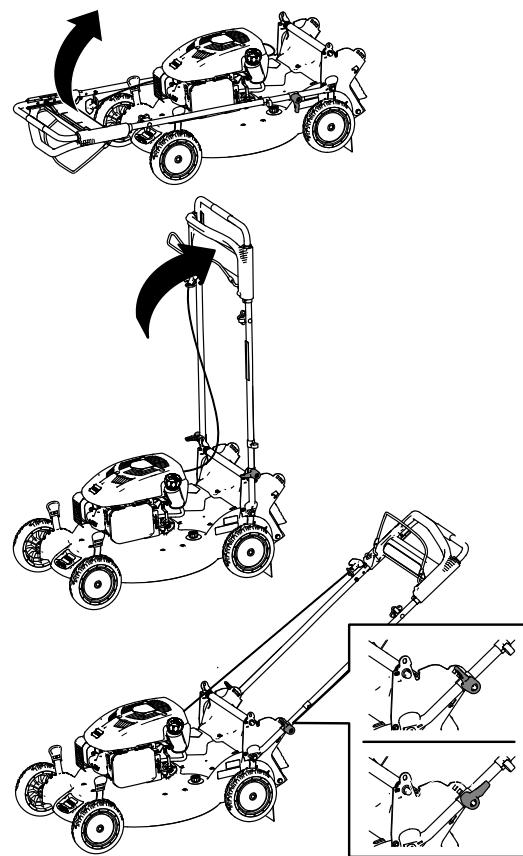


Figura 4

1. Arandela
2. Perno de manillar
3. Extremo del manillar

**Importante:** Coloque los cables en el exterior del manillar ([Figura 4](#)).

3. Doble el manillar hacia atrás ([Figura 5](#)).



g189343

Figura 5

4. Bloquee el manillar a la altura que desee. Consulte [Ajuste de la altura del manillar](#) (página 11).
5. Aplique un par de apriete a los pernos del manillar de entre 14 y 17 N·m (120 a 160 pulgadas-libra).
6. Ajuste la altura de corte. Consulte [Ajuste de la altura de corte](#) (página 11).

# 2

## Instalación de la cuerda de arranque en la guía de la cuerda

No se necesitan piezas

### Procedimiento

**Importante:** Para arrancar el motor de forma segura y fácil cada vez que utilice la máquina, instale la cuerda de arranque en la guía de la cuerda.

Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar superior y pase la cuerda de arranque a través de la guía del manillar (Figura 6).

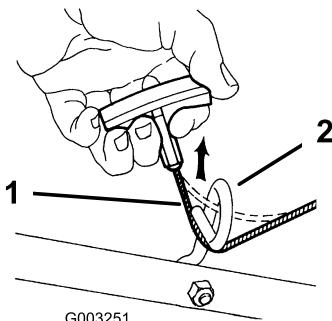


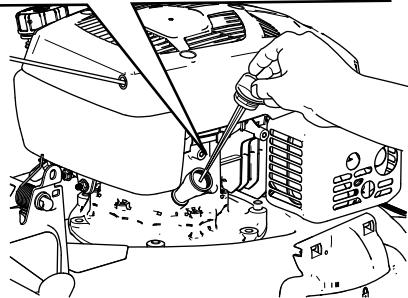
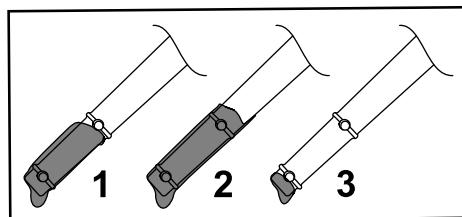
Figura 6

1. Cuerda de arranque

2. Guía de la cuerda

G003251

2. Espere de 3 a 5 minutos para que el aceite se asiente.
3. Retire la varilla (Figura 7) y vierta el aceite especificado hasta llegar aproximadamente a tres cuartas partes de la capacidad total del cárter por el tubo de llenado de aceite.



g186624

Figura 7

- |          |         |
|----------|---------|
| 1. Marca | 3. Bajo |
| 2. Alto  |         |
- 
4. Limpie el extremo de la varilla con un paño limpio.
  5. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, pero **no** la enrosque, luego retire la varilla.
  6. Observe el nivel de aceite en la varilla (Figura 7).
    - Si el aceite está por debajo de la marca Añadir de la varilla, vierta una pequeña cantidad de aceite lentamente en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 3 a 5 hasta que el nivel llegue a la marca Lleno de la varilla
    - Si el aceite está por encima de la marca Lleno de la varilla, drene el exceso de aceite hasta que el nivel llegue a la marca Lleno de la varilla. Para vaciar el exceso de aceite, consulte [Cómo cambiar el aceite del motor](#) (página 22).

**Importante:** Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

7. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.

**Importante:** Compruebe el nivel de aceite del motor antes de cada uso y añada aceite según sea necesario; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor](#) (página 10).

# 3

## Llenado del cárter de aceite

No se necesitan piezas

### Procedimiento

**Importante:** Su máquina se suministra sin aceite en el motor. Antes de arrancar el motor, llene el motor de aceite.

**Capacidad de aceite del motor:** 0.5 litros (18 fl oz)

**Viscosidad del aceite:** Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30

**Clasificación API:** SJ o superior

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.

# 4

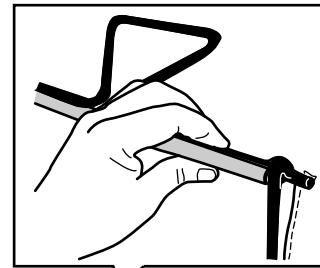
## Cómo cargar la batería

No se necesitan piezas

### Procedimiento

Modelo de arranque eléctrico solamente

Consulte [Cómo cargar la batería \(página 23\)](#).



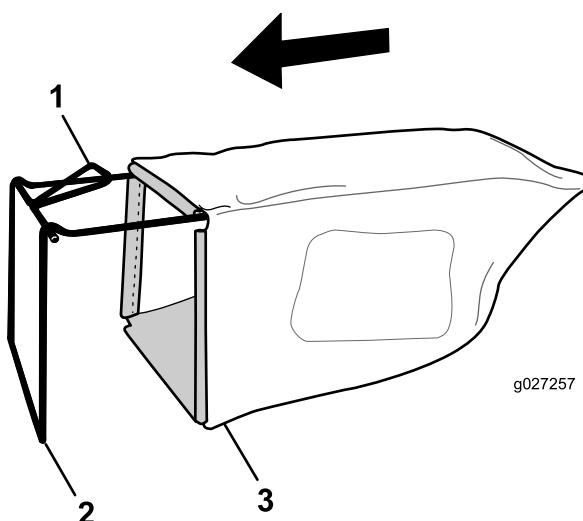
# 5

## Ensamblaje de la bolsa de recogida

No se necesitan piezas

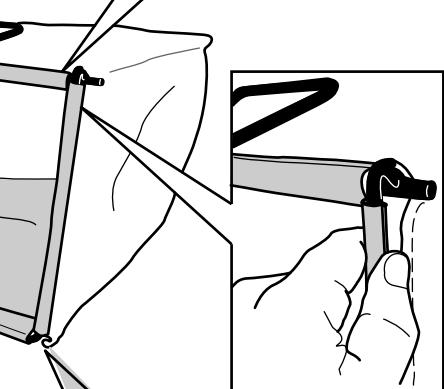
### Procedimiento

- Coloque la bolsa de recogida sobre el bastidor, según se muestra en la [Figura 8](#).



g027257

**Figura 8**



g027258

**Figura 9**

g027258

- Enganche los canales superiores y laterales de la bolsa en la parte superior y en los laterales del bastidor, respectivamente ([Figura 9](#)).

- Manillar
- Bastidor
- Bolsa de recogida

- Nota:** No coloque la bolsa sobre el manillar ([Figura 8](#)).  
2. Enganche el canal inferior de la bolsa en la parte inferior del bastidor ([Figura 9](#)).

# El producto

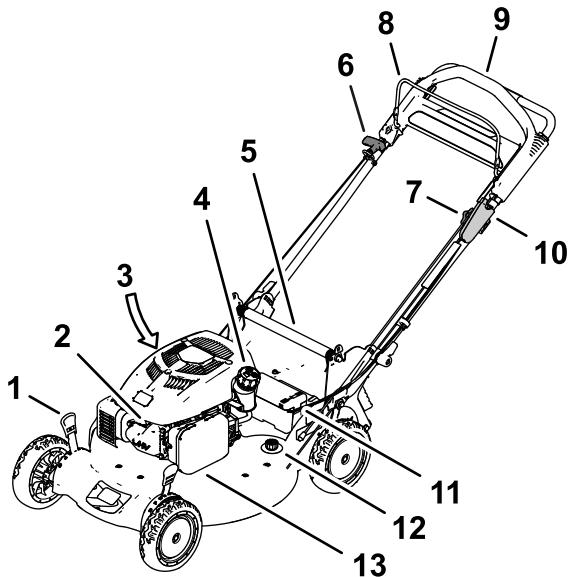


Figura 10

g189025

- |  |  |
|--|--|
| 1. Palanca de altura de corte (4)                    | 8. Barra de control de la cuchilla                                       |
| 2. Bujía   | 9. Manillar superior   |
| 3. Varilla/tapón de llenado de aceite (no ilustrado) | 10. Botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico solamente) |
| 4. Tapón del depósito de combustible                 | 11. Batería (modelo de arranque eléctrico solamente)                     |
| 5. Puerta trasera                                    | 12. Orificio de lavado   |
| 6. Arrancador de retroceso                           | 13. Filtro de aire   |

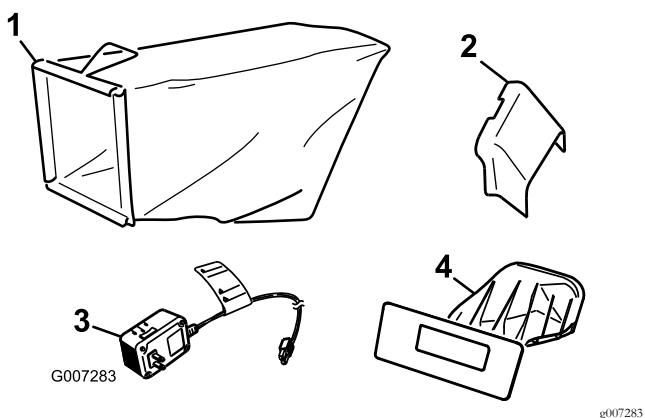


Figura 11

g007283

- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1. Bolsa de recogida            | 3. Cargador de la batería (modelo de arranque eléctrico solamente) |
| 2. Conducto de descarga lateral | 4. Tapón trasero (instalado)                                       |

# Operación

## Antes del funcionamiento

### Seguridad antes del uso

#### Seguridad en general

- Familiarícese con la operación segura del equipo, los controles del operador y las señales de seguridad.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo deflectores y/o recogedores, están colocados y que funcionan correctamente.
- Inspeccione siempre la máquina para asegurarse de que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados o dañados.
- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.
  - Pare el motor, retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente), y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
  - No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

#### Seguridad – Combustible

##### ⚠ PELIGRO

El combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causarle quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

- Para evitar que una carga estática incendie el combustible, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.
- Llene el depósito de combustible en el exterior, en una zona abierta y con el motor frío. Limpie cualquier combustible derramado.
- No maneje combustible si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.
- Almacene el combustible en un recipiente homologado y manténgalo fuera del alcance de los niños.

## ▲ ADVERTENCIA

El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.

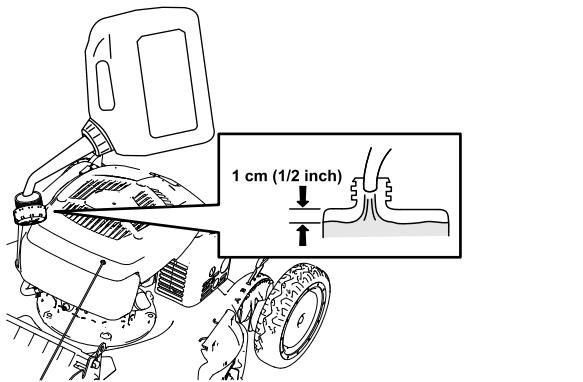
- Evite la respiración prolongada de los vapores.
- Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

## Cómo llenar el depósito de combustible

- Para obtener los mejores resultados, utilice solamente gasolina fresca, sin plomo, de 87 o más octanos (método de cálculo  $(R+M)/2$ ).
- Son aceptables los combustibles oxigenados con hasta el 10% de etanol o el 15% de MTBE por volumen.
- **No** utilice mezclas de gasolina con etanol (por ejemplo, E15 o E85) con más del 10% de etanol por volumen. Pueden provocar problemas de rendimiento o daños en el motor que pueden no estar cubiertos bajo la garantía.
- **No** utilice gasolina que contenga metanol.
- **No** guarde combustible ni en el depósito de combustible ni en los recipientes de combustible durante el invierno, a menos que haya añadido un estabilizador al combustible.
- **No** añada aceite a la gasolina.

Llene el depósito con gasolina fresca normal sin plomo, de una marca reconocida ([Figura 12](#)).

**Importante:** Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador de combustible al combustible durante toda la temporada, mezclándolo con gasolina comprado hace menos de treinta días.



**Figura 12**

g186584

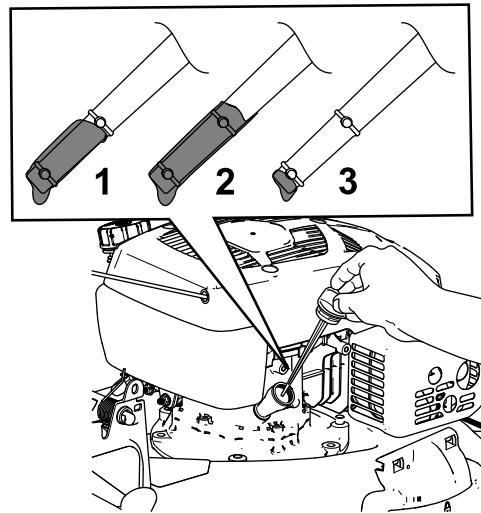
## Comprobación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

**Viscosidad del aceite:** Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30

**Clasificación API:** SJ o superior

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla ([Figura 13](#)).



**Figura 13**

1. Marca
  2. Alto
  3. Bajo
- 
3. Limpie el extremo de la varilla con un paño limpio.
  4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, pero **no** la enrosque, luego retire la varilla.
  5. Observe el nivel de aceite en la varilla ([Figura 13](#)).
    - Si el aceite está por debajo de la marca Añadir de la varilla, vierta una pequeña cantidad de aceite lentamente en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 3 a 5 hasta que el nivel llegue a la marca Lleno de la varilla
    - Si el aceite está por encima de la marca Lleno de la varilla, drene el exceso de aceite hasta que el nivel llegue a la marca Lleno de la varilla. Para vaciar el exceso de aceite, consulte [Cómo cambiar el aceite del motor \(página 22\)](#).
  6. Instale la varilla firmemente en el tubo de llenado de aceite.

**Importante:** Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

# Ajuste de la altura del manillar

Usted puede elevar o bajar el manillar hasta una posición que le sea cómoda.

Gire el bloqueo del manillar, mueva el manillar a una de las tres posiciones posibles, y bloquee el manillar en esa posición ([Figura 14](#)).

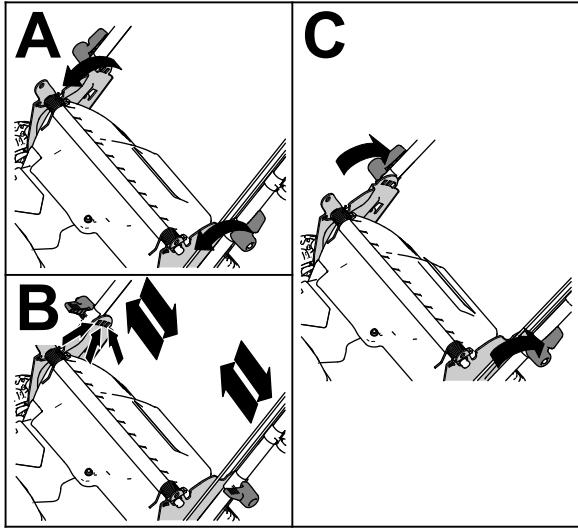
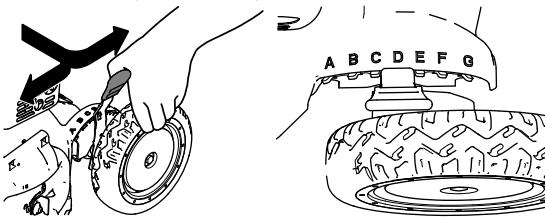


Figura 14

g188996

A = 3 cm (1-1/4 inches)  
B = 4 cm (1-3/4 inches)  
C = 6 cm (2-1/4 inches)  
D = 7 cm (2-3/4 inches)  
E = 8 cm (3-1/4 inches)  
F = 10 cm (3-3/4 inches)  
G = 11 cm (4-1/4 inches)



g189041

Figura 15

# Durante el funcionamiento

## Seguridad durante el uso

### Seguridad en general

- Lleve ropa adecuada, incluyendo protección ocular, calzado resistente y antideslizante, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, remeta la ropa suelta y no lleve prendas o joyas sueltas.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Pare el motor, retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Utilice la máquina únicamente con buena visibilidad y en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina cuando hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla. Siegue solamente en condiciones secas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos desiguales pueden causar caídas y resbalones.
- Pare la máquina e inspeccione las cuchillas después de golpear un objeto o si se produce una vibración anormal en la máquina. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.

# Ajuste de la altura de corte

### ⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.

### ⚠ CUIDADO

Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.

Ajuste la altura de corte según deseé. Ajuste todas las palanca de altura de corte a la misma altura. Para elevar y bajar la máquina, consulte [Figura 15](#).

- Antes de abandonar el puesto del operador, pare el motor, retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente) y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Si el motor ha estado en marcha, el silenciador estará muy caliente y puede causarle quemaduras graves. Manténgase alejado del silenciador si éste está caliente.
- Compruebe frecuentemente los componentes del recogedor y el protector de descarga y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Utilice únicamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.

## Seguridad en las pendientes

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No siegue pendientes y cuestas excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Extreme las precauciones al segar cerca de terraplenes, fosas o taludes.

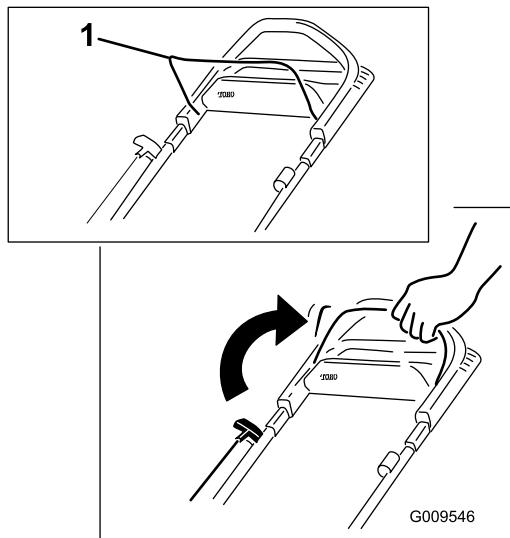
## Arranque del motor

Puede arrancar el motor usando el botón de arranque eléctrico o el arrancador.

### Arranque del motor con el botón de arranque eléctrico

#### Modelo de arranque eléctrico solamente

1. Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar (Figura 16).

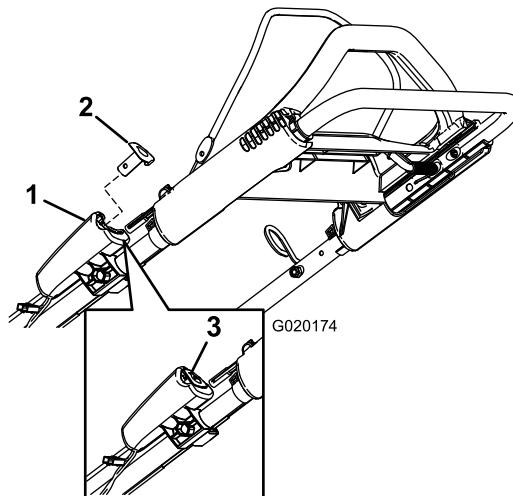


**Figura 16**

1. Barra de control de la cuchilla

2. Presione el botón de arranque eléctrico hasta que el motor arranque (Figura 17).

**Nota:** Si se ha retirado el botón de arranque eléctrico, intónduzcalo en el arrancador eléctrico; consulte Figura 17.



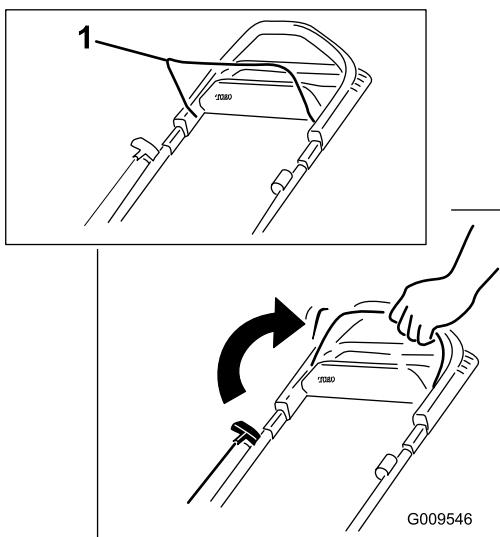
**Figura 17**

1. Arrancador eléctrico
2. Botón de arranque eléctrico
3. Botón de arranque eléctrico (instalado)

**Nota:** Si la máquina no arranca después de varios intentos, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

### Arranque del motor con el arrancador

1. Sujete la barra de control de las cuchillas contra el manillar (Figura 18).



**Figura 18**

1. Barra de control de la cuchilla

2. Tire de la cuerda de arranque ([Figura 19](#)).



**Figura 19**

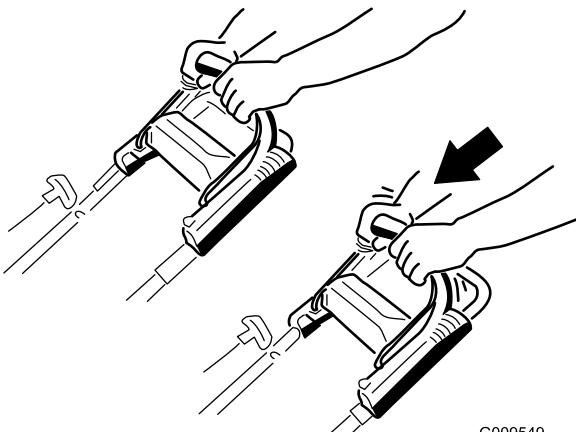
g009548

**Nota:** Cuando tire del arrancador de retroceso, tire suavemente hasta que note resistencia; luego tire con fuerza ([Figura 19](#)). Deje que la cuerda vuelva lentamente al manillar.

**Nota:** Si la máquina no arranca después de varios intentos, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Uso de la transmisión autopropulsada

Para activar el sistema de autopropulsión, simplemente camine con las manos sobre el manillar superior y los codos junto al cuerpo, y la máquina mantendrá automáticamente su misma velocidad ([Figura 20](#)).



**Figura 20**

g009549

**Nota:** Si la máquina no rueda libremente hacia atrás después de usar la autopropulsión, deténgase, deje las manos en su sitio, y deje que la máquina ruede unos centímetros hacia adelante para desengranar la transmisión de las ruedas. También puede intentar poner la mano sobre el manillar metálico situado justo debajo del manillar superior y empujar la máquina hacia adelante unos centímetros/pulgadas. Si la máquina no rueda fácilmente hacia atrás, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

## Parada del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

Para parar el motor, suelte la barra de control de la cuchilla.

**Nota:** Retire el botón de arranque eléctrico cada vez que deje la máquina sin supervisar (modelo de arranque eléctrico solamente).

**Importante:** Cuando suelta la barra de control de la cuchilla, el motor debe pararse y la cuchilla debe detenerse en 3 segundos o menos. Si no se paran, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

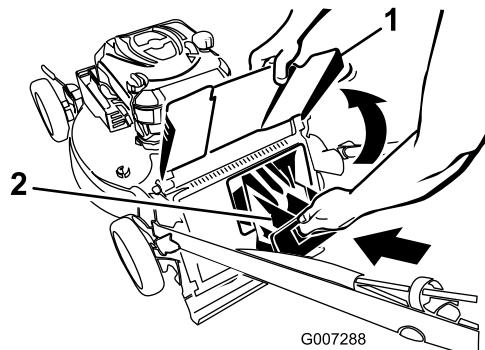
## Reciclado de los recortes

Su máquina viene preparada de fábrica para reciclar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped.

Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y cierre la puerta de descarga lateral; consulte [Cómo](#)

retirar el conducto de descarga lateral (página 17) antes de reciclar los recortes.

**Importante:** Asegúrese de que el tapón trasero está bloqueado en su sitio. Para bloquear el tapón: Levante la puerta trasera ([Figura 21](#)), introduzca el tapón y presione firmemente hasta que encaje detrás de las pestañas, y gire la palanca del tapón a la izquierda ([Figura 22](#)).

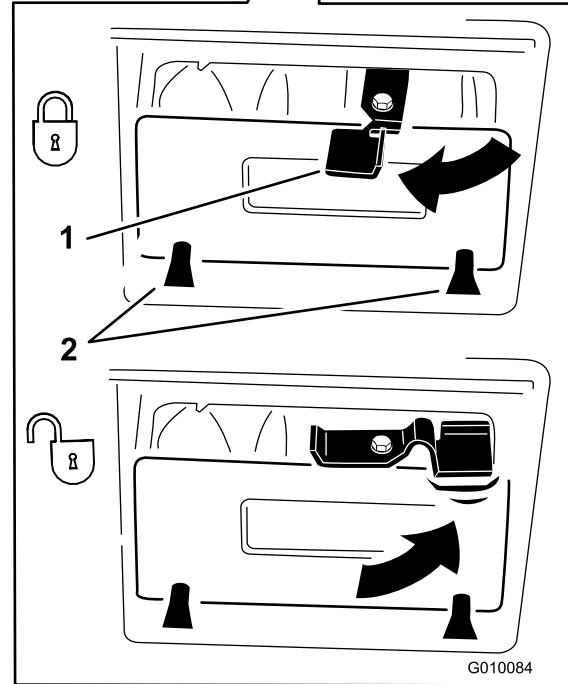
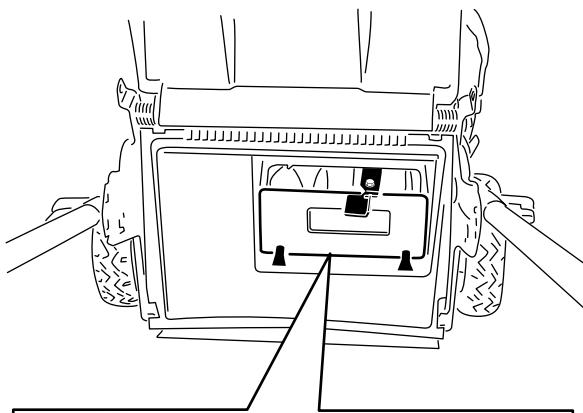


**Figura 21**

1. Puerta trasera

2. Tapón trasero

G007288



**Figura 22**

1. Palanca

2. Pestañas

G010084

**Nota:** Para desbloquear el tapón trasero, gire la palanca del tapón a la derecha ([Figura 22](#)).

# Ensacado de los recortes

Utilice la bolsa de recogida si desea recoger los recortes de hierba y hojas del césped.

Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y cierre la puerta de descarga lateral; consulte [Cómo retirar el conducto de descarga lateral \(página 17\)](#).

## Instalación de la bolsa de recortes

- Pase la cuerda del arrancador alrededor de la guía de cuerda inferior ([Figura 23](#)).

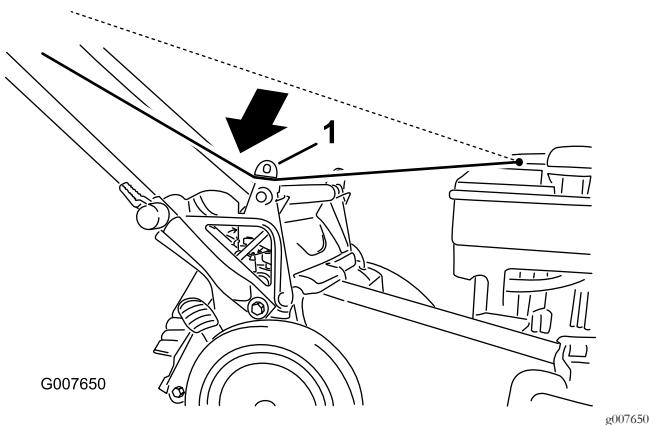


Figura 23

- Guía de cuerda inferior

**Nota:** La guía de cuerda inferior suelta la cuerda del arrancador cuando usted tira del arrancador.

- Levante y sujeté la puerta trasera ([Figura 24](#)).

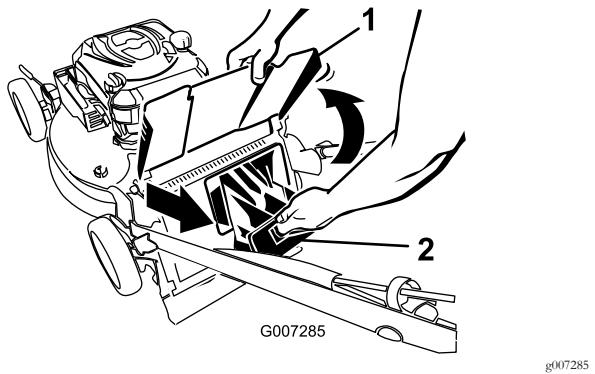


Figura 24

- Puerta trasera
- Tapón trasero

- Saque el tapón trasero ([Figura 24](#)).
- Cuelgue el extremo superior delantero de la bolsa de los pasadores de la bolsa de recogida en las muescas de los soportes del manillar ([Figura 25](#)).

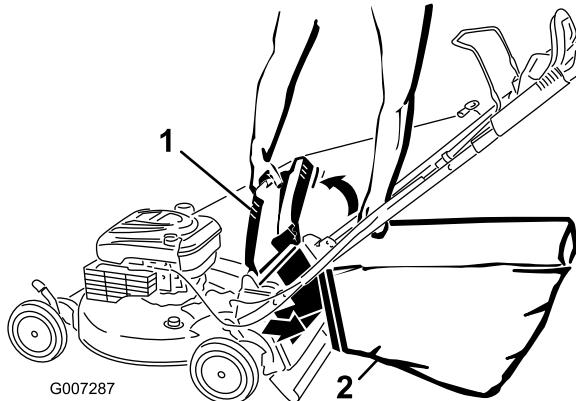


Figura 25

- Puerta trasera
- Muescas—Soportes del manillar (2)
- Pasador de la bolsa de recogida (2)

- Baje la puerta trasera.

## Cómo retirar la bolsa de recogida

- Pase la cuerda del arrancador alrededor de la guía de cuerda inferior ([Figura 26](#)).

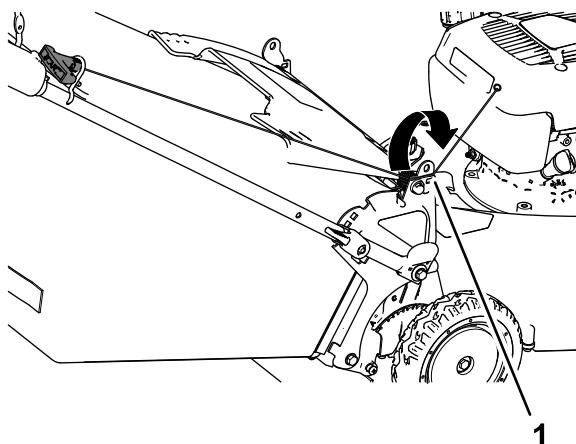
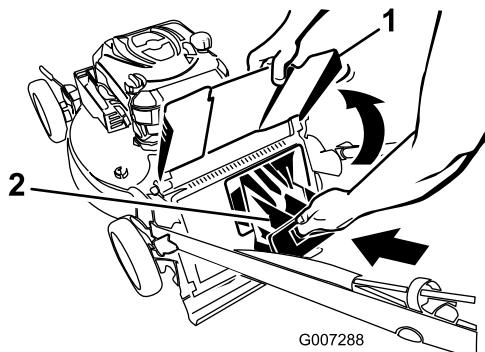


Figura 26

- Guía de cuerda inferior

**Nota:** La guía de cuerda inferior suelta la cuerda del arrancador cuando usted tira del arrancador.

- Levante y sujeté la puerta trasera.
- Levante la bolsa de recogida por el manillar soltándola de las muescas de los soportes del manillar.
- Instale el tapón trasero ([Figura 23](#)).

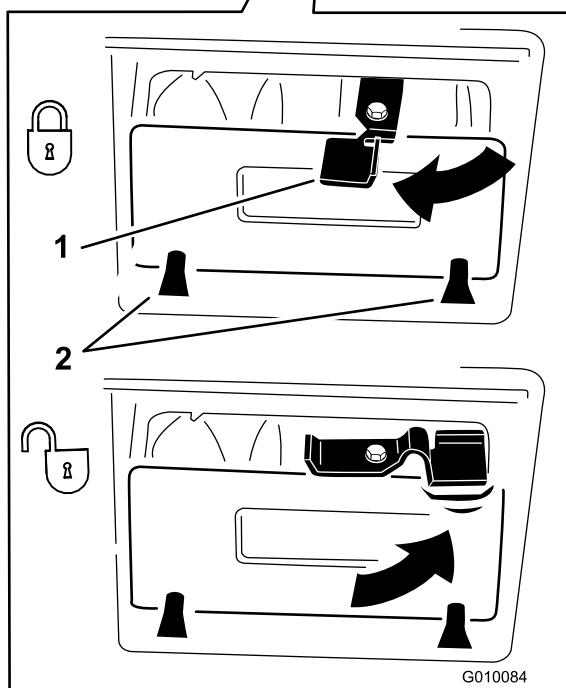
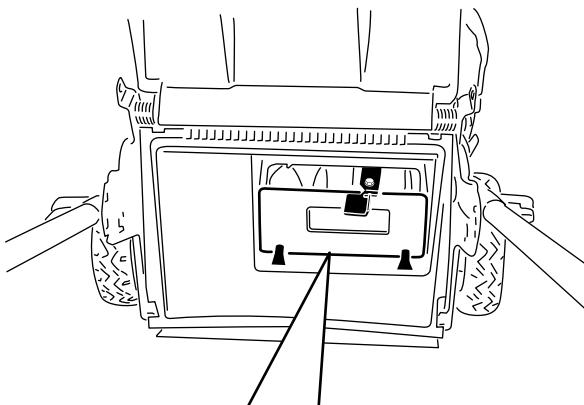


**Figura 27**

1. Puerta trasera      2. Tapón trasero

g007288

**Importante:** Asegúrese de que el tapón trasero está bloqueado en su sitio. Para bloquear el tapón, presione firmemente hasta que encaje en su lugar detrás de las pestañas, y gire la palanca del tapón a la izquierda ([Figura 28](#)).



**Figura 28**

1. Palanca      2. Pestañas

g010084

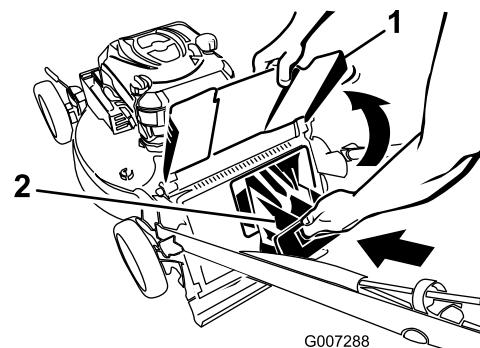
**Nota:** Para desbloquear el tapón, gire la palanca del tapón a la derecha ([Figura 28](#)).

- Baje la puerta trasera.

## Descarga lateral de los recortes

Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela e introduzca el tapón trasero; consulte [Cómo retirar la bolsa de recogida](#) (página 15).

**Importante:** Asegúrese de que el tapón trasero está bloqueado en su sitio. Para bloquear el tapón, levante la puerta trasera ([Figura 29](#)), introduzca el tapón y presione firmemente hasta que encaje detrás de las pestañas, y gire la palanca del tapón a la izquierda ([Figura 28](#)).



**Figura 29**

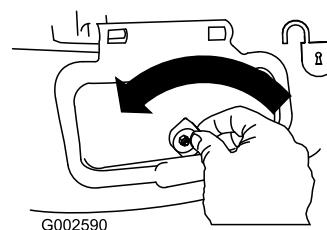
1. Puerta trasera      2. Tapón trasero

g007288

**Nota:** Para desbloquear el tapón, gire la palanca del tapón a la derecha ([Figura 28](#)).

## Instalación del conducto de descarga lateral

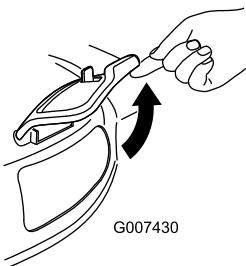
- Desbloquee la puerta de descarga lateral ([Figura 30](#)).



**Figura 30**

g002590

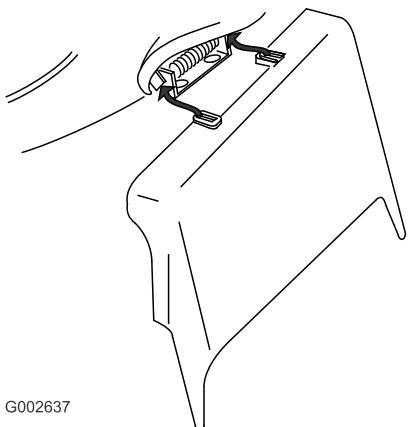
- Levante la puerta de descarga lateral ([Figura 31](#)).



**Figura 31**

g007430

- Instale el conducto de descarga lateral y cierre la puerta sobre el conducto ([Figura 32](#)).



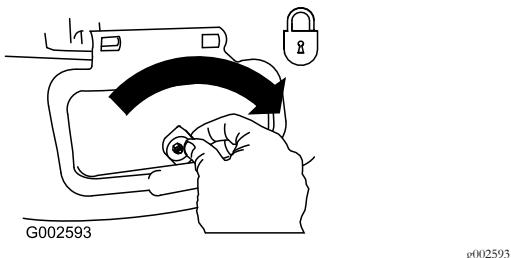
**Figura 32**

g002637

### Cómo retirar el conducto de descarga lateral

Para retirar el conducto de descarga lateral, siga los mismos pasos en sentido inverso.

**Importante:** Bloquee la puerta de descarga lateral después de cerrarla ([Figura 33](#)).



**Figura 33**

g002593

## Consejos de operación

### Consejos generales de siega

- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina y retire cualquier objeto que pudiera ser arrojado por la máquina.
- Evite golpear objetos sólidos con la cuchilla. No siegue nunca por encima de objeto alguno.

- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, pare inmediatamente el motor, desconecte el cable de la bujía, retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico solamente), e inspeccione la máquina en busca de daños.
- Para obtener el mejor rendimiento, instale una cuchilla nueva antes de que empiece la temporada de siega.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso por una cuchilla de repuesto Toro.

### Cómo cortar la hierba

- Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte a menos de 51 mm (2") excepto que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm (6") de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto del césped. Si la hierba es demasiado larga, puede atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor. Evite segar en condiciones húmedas.
- Esté atento al posible riesgo de incendio en condiciones muy secas, siga todas las advertencias locales para casos de incendio y mantenga la máquina libre de hierba seca y residuos de hojas.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.
- Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe con una o más de las técnicas siguientes:
  - Cambiar la cuchilla o mandarla a afilar.
  - Caminar más despacio mientras siega.
  - Elevar la altura de corte de la máquina.
  - Cortar el césped con más frecuencia.
  - Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.

### Cómo cortar hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Si hay más de 13 cm (5") de hojas sobre el césped, siegue a una altura de corte superior y luego siegue nuevamente a la altura de corte deseada.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.

# Después del funcionamiento

## Seguridad después del uso

### Seguridad en general

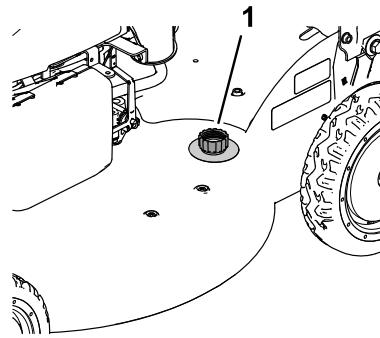
- Limpie los recortes de hierba y los residuos de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- Espere a que se enfrie el motor antes de guardar la máquina en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

### Seguridad durante el transporte

- Retire el botón de arranque eléctrico antes de cargar la máquina en el remolque o camión (modelo de arranque eléctrico solamente).
- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Evite que la máquina ruede.

## Limpieza de los bajos de la máquina

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente



g189103

**Figura 34**

1. Orificio de lavado
5. Abra el grifo de la manguera.
6. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que no salgan más recortes de debajo de la máquina.
7. Pare el motor.
8. Cierre el grifo y desconecte la manguera de la máquina.
9. Arranque el motor y hágalo funcionar durante unos minutos para que se seque la parte inferior de la máquina y evitar que se oxide.
10. Apague el motor y espere a que se enfrie antes de guardar la máquina en un lugar cerrado.

### ▲ ADVERTENCIA

Puede soltarse material de debajo de la máquina.

- Lleve protección ocular.
- Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar) cuando el motor está en marcha.
- No permita la presencia de otras personas en la zona.

Para obtener resultados óptimos, limpie la máquina inmediatamente después de terminar la siega.

1. Baje la máquina a la altura de corte más baja. Consulte [Ajuste de la altura de corte \(página 11\)](#).
2. Lleve la máquina a una superficie plana pavimentada.
3. Lave la zona que está debajo de la puerta trasera, por donde pasan los recortes en su camino desde la parte inferior de la máquina hasta la bolsa de recogida.
4. Conecte una manguera de jardín que esté conectada a un grifo al orificio de lavado de la máquina ([Figura 34](#)).

# Cómo plegar el manillar

## ⚠ ADVERTENCIA

Si pliega o despliega el manillar de forma incorrecta, pueden dañarse los cables, creando unas condiciones de operación inseguras.

- No dañe los cables al plegar o desplegar el manillar.
- Si un cable está dañado, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

1. Retire el botón de arranque eléctrico como se muestra en [Figura 35](#) (modelo de arranque eléctrico solamente).

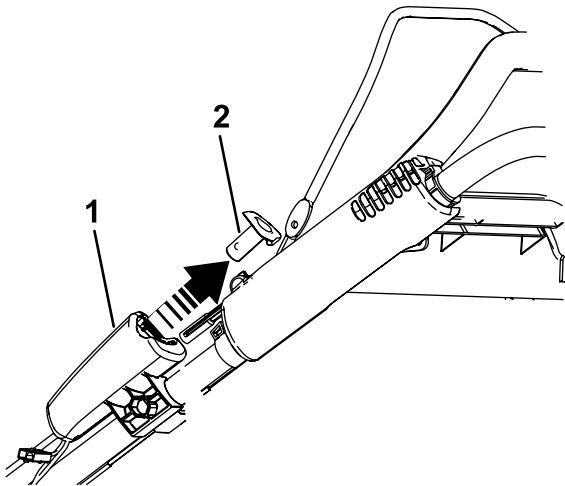


Figura 35

g186627

1. Arrancador eléctrico
2. Botón de arranque eléctrico

2. Doble el manillar hacia adelante ([Figura 36](#)).

**Importante:** Asegúrese de que los cables queden por fuera de los pomos del manillar al plegar la sección superior.

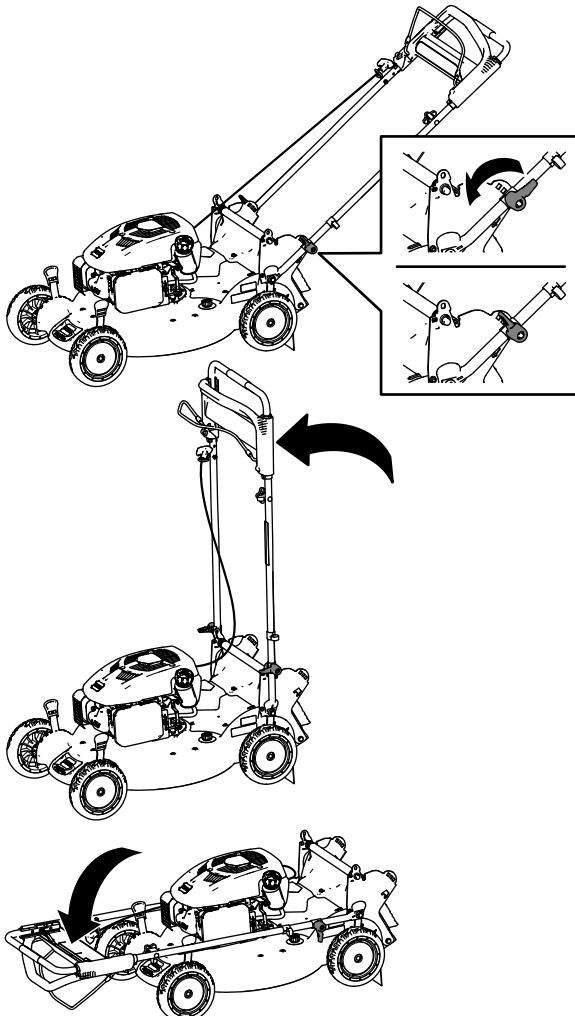


Figura 36

g189128

3. Para desplegar el manillar, consulte [1 Cómo ensamblar y desplegar el manillar](#) (página 6).

# Mantenimiento

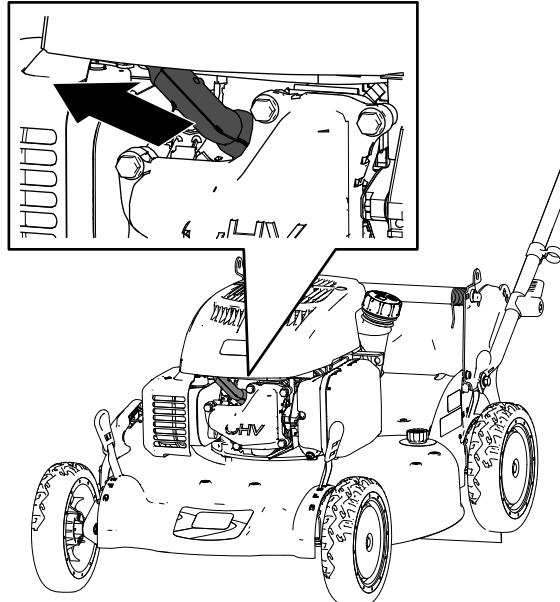
**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>Compruebe el nivel de aceite del motor.</li><li>Asegúrese de que el motor se para en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de la cuchilla.</li><li>Limpie los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la máquina.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>Cargue la batería durante 24 horas (modelo de arranque eléctrico solamente).</li><li>Lubrique los engranajes de las ruedas traseras.</li></ul>
Cada año	<ul style="list-style-type: none"><li>Cambie el filtro de aire; cámbielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo.</li><li>Cambie el aceite del motor.</li><li>Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente).</li><li>Limpie el sistema de limpieza de aire; límpielo con más frecuencia en condiciones de mucho polvo. Consulte el manual de su motor.</li><li>Consulte en su manual del motor cualquier procedimiento adicional de mantenimiento anual.</li></ul>
Cada año o antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none"><li>Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, y antes del almacenamiento anual.</li></ul>

## Seguridad en el mantenimiento

- Desconecte el cable de la bujía y retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente) antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- Lleve guantes y protección ocular al realizar el mantenimiento de la máquina.
- La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves. Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Al volcar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.



g189355

Figura 37

## Preparación para el mantenimiento

- Pare el motor, retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente), y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
- Desconecte el cable de la bujía (Figura 37).

- Después de realizar los procedimientos de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

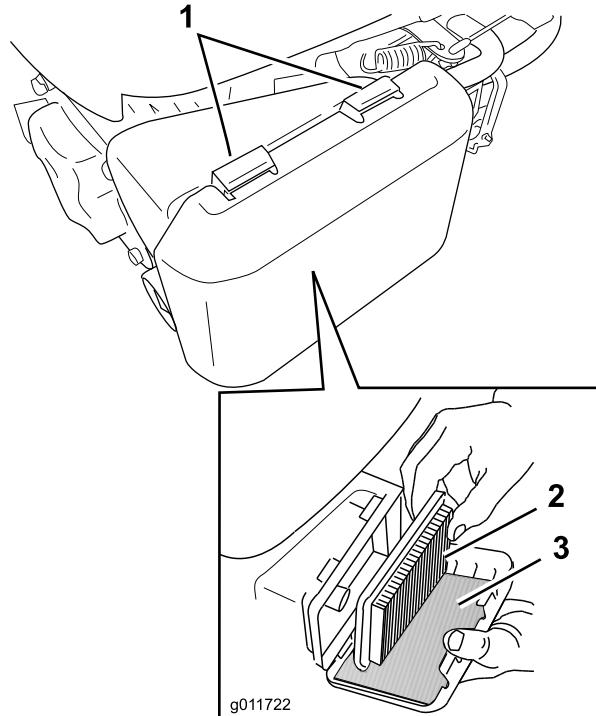
**Importante:** Antes de inclinar la máquina para cambiar el aceite o sustituir la cuchilla, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina

antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible. Siempre coloque la máquina de lado con la varilla de aceite hacia abajo.

## Sustitución del limpiador de aire.

Intervalo de mantenimiento: Cada año

1. Presione hacia abajo los cierres de la parte superior de la tapa del limpiador de aire ([Figura 38](#)).



g011722

**Figura 38**

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Cierres                 | 3. Pre-filtro de gomaespuma |
| 2. Filtro de aire de papel |                             |

- 
2. Abra la tapa.
  3. Retire el filtro de aire de papel y el pre-filtro de gomaespuma ([Figura 38](#)).
  4. Inspeccione el pre-filtro de gomaespuma, y cámbielo si está dañado o excesivamente sucio.
  5. Inspeccione el filtro de aire de papel.
    - A. Si el filtro de aire de papel está dañado o mojado con aceite o combustible, sustítuyalo.
    - B. Si el filtro de aire de papel está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura o pase aire comprimido a menos de 2.07 Bar (30 psi) a través del lado del filtro que está frente al motor.

**Nota:** No utilice un cepillo para limpiar el filtro; el cepillado obliga a la suciedad a penetrar en las fibras.

6. Elimine cualquier suciedad del cuerpo del limpiador de aire y la tapa con un paño húmedo (para atrapar la suciedad y evitar que entre en el motor). **No deje que la suciedad penetre en el conducto de aire.**

7. Introduzca el pre-filtro de gomaespuma y el filtro de aire de papel en el limpiador de aire.
8. Coloque la tapa.

## Cómo cambiar el aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Despues de las primeras 5 horas

Cada año

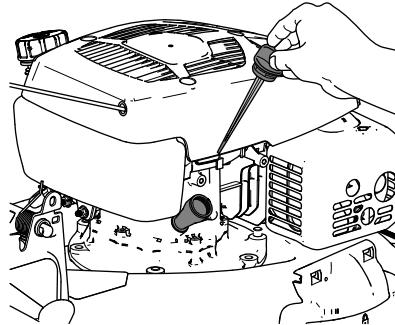
**Capacidad de aceite del motor:** 0.5 litros (19 fl oz)

**Viscosidad del aceite:** Aceite detergente SAE 30 o SAE 10W-30

**Clasificación API:** SJ o superior

**Nota:** Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 20\)](#).
3. Retire la varilla girando el tapón en el sentido contrario a las agujas del reloj y tirando del mismo ([Figura 39](#)).



g189387

**Figura 39**

1. Varilla

- 
4. Ponga la máquina de lado (con el filtro de aire hacia arriba) para drenar el aceite usado del tubo de llenado de aceite ([Figura 40](#)).

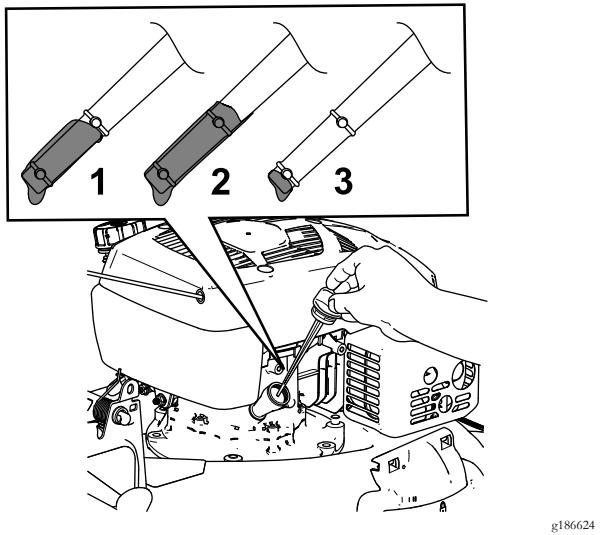


g017475

**Figura 40**

- 
5. Despues de drenar el aceite usado, ponga la máquina en su posición de uso.

6. Con cuidado, vierta tres cuartas partes aproximadamente de la capacidad total de aceite del motor en el tubo de llenado.
7. Espere unos 3 minutos para que el aceite se asiente en el motor.
8. Limpie la varilla con un paño limpio.
9. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite, luego retírela.
10. Observe el nivel de aceite en la varilla ([Figura 40](#)).



**Figura 41**

- |          |         |
|----------|---------|
| 1. Marca | 3. Bajo |
| 2. Alto  |         |

- Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado bajo, vierta con cuidado una pequeña cantidad de aceite en el tubo de llenado, espere 3 minutos, y repita los pasos 8 a 10 hasta que el aceite llegue al nivel correcto.
- Si el nivel de aceite de la varilla es demasiado alto, drene el exceso de aceite hasta que el nivel de aceite en la varilla sea correcto.

**Importante:** Si el nivel de aceite del motor es demasiado bajo o demasiado alto y usted arranca el motor, puede dañar el motor.

11. Instale la varilla firmemente.
12. Recicle correctamente el aceite usado.

## Cómo cargar la batería

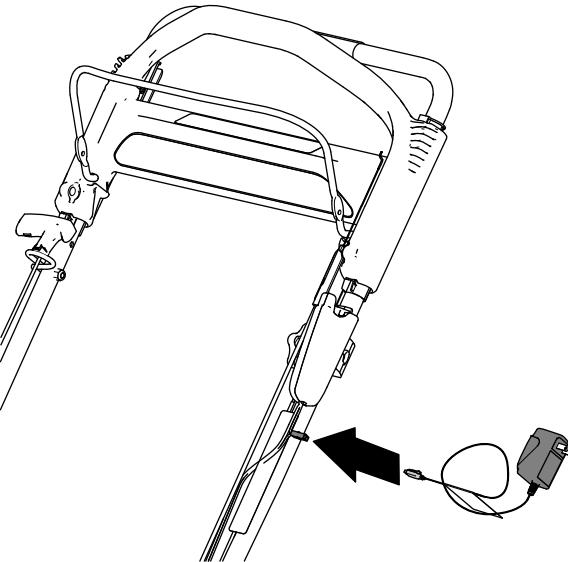
### Modelo de arranque eléctrico solamente

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas

Cargue la batería durante 24 horas inicialmente, luego cada mes (cada 25 arranques) o según sea necesario. Utilice siempre el cargador en una zona protegida de la intemperie,

y cargue la batería a temperatura ambiente (22 °C/70 °F) siempre que sea posible.

1. Conecte el cargador al arnés de cables situado debajo del botón de arranque eléctrico ([Figura 42](#)).



**Figura 42**

2. Conecte el cargador a una toma de corriente.

**Nota:** Cuando la batería ya no sea capaz de admitir la carga, recicle o elimine la batería de ácido/plomo según la normativa local.

**Nota:** El cargador de la batería puede tener una pantalla LED bicolor que indica los estados de carga siguientes:

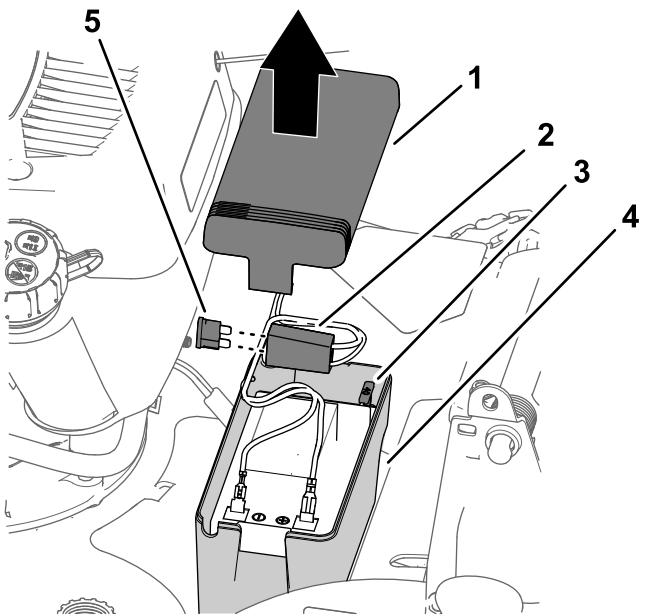
- Una luz roja indica que el cargador está cargando la batería.
- Una luz verde indica que la batería está totalmente cargada o que el cargador está desconectado de la batería.
- Una luz intermitente alternando entre rojo y verde indica que la batería está casi totalmente cargada. Este estado dura tan sólo unos minutos hasta completarse la carga de la batería.

## Cambio del fusible

### Modelo de arranque eléctrico solamente

Si la batería no se carga o el motor no funciona con el motor de arranque eléctrico, es posible que el fusible esté fundido. Cámbielo por un fusible de 40 amperios, tipo clavija.

1. Retire la cubierta del compartimento de la batería ([Figura 43](#)).
2. Saque la batería y ubique el fusible ([Figura 43](#)).
3. Cambie el fusible del portafusibles ([Figura 43](#)).



**Figura 43**

g189463

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Tapa                | 4. Compartimiento de la batería |
| 2. Portafusibles       | 5. Fusible                      |
| 3. Fusible de repuesto |                                 |

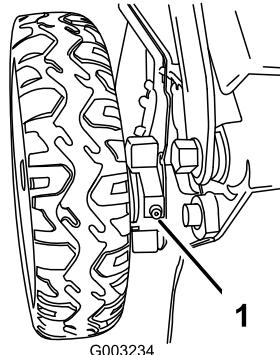
**Nota:** La máquina viene con un fusible de repuesto en el compartimento de la batería.

- Instale la cubierta sobre el compartimento de la batería ([Figura 43](#)).

## Lubricación de los engranajes de las ruedas

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 25 horas

- Limpie con un trapo limpio los puntos de engrase situados justo dentro de las ruedas traseras ([Figura 44](#)).



**Figura 44**

g003234

- Punto de engrase
- Conecte una pistola de engrasar a cada punto de engrase y bombee suavemente dos o tres veces con grasa de litio de propósito general N° 2.

## Cómo cambiar la cuchilla

**Intervalo de mantenimiento:** Cada año

**Importante:** Usted necesitará una llave dinamométrica para instalar la cuchilla correctamente. Si no dispone de una llave dinamométrica o prefiere no realizar este procedimiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Examine la cuchilla cada vez que se acabe el combustible. Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está romo o mellado, mande a afilar la cuchilla o cámbiela.

### ⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

**Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.**

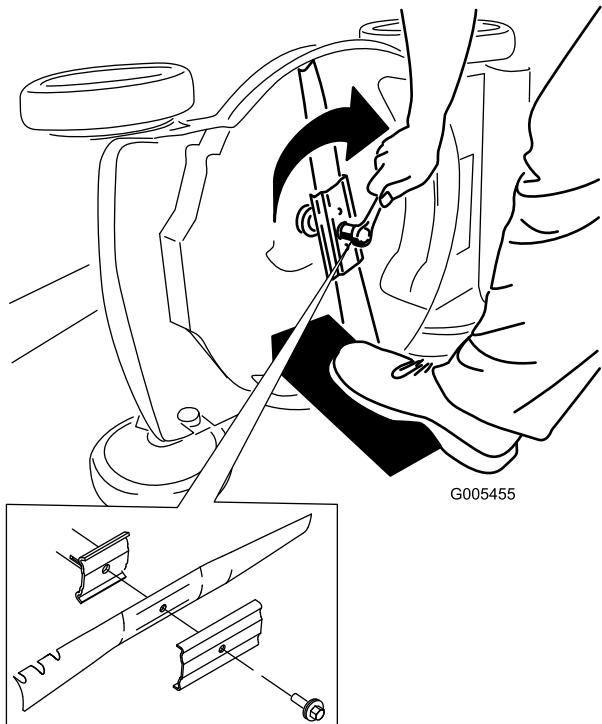
- Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 20\)](#).
- Coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.
- Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla ([Figura 45](#)).



**Figura 45**

g005454

- Retire la cuchilla, conservando todos los herrajes de montaje ([Figura 45](#)).
- Instale la cuchilla nueva y todos los herrajes de montaje ([Figura 46](#)).



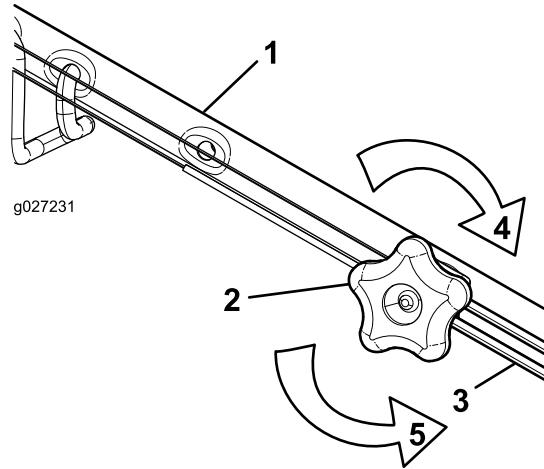
**Figura 46**

g005455

## Ajuste de la transmisión autopropulsada

Cada vez que instale un nuevo de la transmisión autopropulsada o si la transmisión autopropulsada está mal ajustada, ajuste el cable de la transmisión autopropulsada.

1. Gire el pomo de ajuste en sentido antihorario para aflojar el cable ([Figura 47](#)).



**Figura 47**

g027231

- Importante:** Coloque la cuchilla con los extremos curvos orientados hacia la carcasa de la máquina.
6. Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 82 N m (60 pies-libra).

**Importante:** Un perno apretado a 82 N m (60 pies-libra) queda muy firme. Mientras sujetas la cuchilla con un bloque de madera, aplique toda su fuerza a la llave y apriete el perno firmemente. Será muy difícil apretar este perno demasiado.

1. Manillar (lado izquierdo)
2. Pomo de ajuste
3. Cable de la transmisión autopropulsada
4. Gire el pomo en sentido horario para apretar el ajuste.
5. Gire el pomo en sentido antihorario para aflojar el ajuste.

2. Ajuste la tensión del cable ([Figura 47](#)) tirando del mismo hacia atrás o empujándolo hacia adelante, y sujetelo en esa posición.

**Nota:** Empuje el cable hacia el motor para aumentar la tracción; tire del cable para reducir la tracción.

3. Gire el pomo en sentido horario para apretar el ajuste del cable.

**Nota:** Apriete el pomo firmemente a mano.

# Almacenamiento

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco.

## Preparación de la máquina para el almacenamiento

1. En el último repostaje del año, añada estabilizador (por ejemplo, el Tratamiento de Combustible Premium de Toro) al combustible.
2. Deseche adecuadamente cualquier combustible sobrante. Recíclelo según la normativa local, o utilícelo en su automóvil.

**Nota:** La presencia de combustible viejo en el depósito de combustible es la principal causa de dificultades en el arranque. No guarde combustible sin estabilizador durante más de 30 días, y no almacene combustible estabilizado durante más de 90 días.

3. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
4. Arranque el motor de nuevo.
5. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.
6. Desconecte el cable de la bujía y retire el botón de arranque eléctrico (modelo de arranque eléctrico únicamente).
7. Retire la bujía, añada 30 ml (1 oz) de aceite de motor a través del orificio de la bujía, y tire de la cuerda de arranque lentamente varias veces para que se distribuya el aceite por el cilindro, con el fin de evitar la corrosión durante el periodo de inactividad.
8. Instale la bujía sin apretarla.
9. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
10. **Modelo de arranque eléctrico únicamente:** Cargue la batería durante 24 horas, luego desconecte el cargador de la batería y guarde la máquina en una zona sin calefacción. Si es necesario almacenar la máquina en un lugar con calefacción, debe cargar la batería cada 90 días. Consulte [Cómo cargar la batería \(página 23\)](#).

5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento; consulte [Mantenimiento \(página 20\)](#).
6. Compruebe el nivel de aceite del motor; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 10\)](#).
7. Llene el depósito de combustible con combustible fresco; consulte [Cómo llenar el depósito de combustible \(página 10\)](#).
8. Conecte el cable de la bujía.

## Después del almacenamiento

1. Cargue la batería durante 24 horas; consulte [Cómo cargar la batería \(página 23\)](#).
2. Compruebe y apriete todos los cierres.
3. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador de retroceso para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
4. Instale la bujía y apriétela con una llave dinamométrica a 20 N·m (15 pies-libra).

## **Notas:**



## La Garantía Toro

Una Garantía completa de 5 años (Garantía limitada de 45 días para el uso comercial)  
**La Garantía de arranque GTS de Toro**  
Una Garantía completa de 5 años (no aplicable al uso comercial)

Cortacéspedes dirigidos  
de Super Recycler®

### Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente reparar los productos Toro nombrados a continuación que hayan sido usados con propósitos residenciales\*, si tienen defectos de materiales o mano de obra o si dejan de funcionar debido a la falla de un componente, o si el motor Toro GTS (Guaranteed to Start - Garantía de Arranque) no arranca en el primer o segundo intento, siempre que se haya realizado todo el mantenimiento rutinario indicado en el *Manual del operador*.

Esta garantía cubre el costo de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costos de transporte.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra original:

Productos	Periodo de garantía
Cortacéspedes Super Recycler®	Garantía completa de 5 años
GTS (Guaranteed to Start)	Garantía completa de 5 años
Batería	Garantía completa de 1 año

### Garantía limitada para el uso comercial

Los productos de gasolina Toro utilizados con propósitos comerciales, institucionales o de alquiler están garantizados durante 45 días contra defectos en materiales o mano de obra. Los componentes que fallan debido al uso y desgaste normales no están cubiertos por esta garantía.

La Garantía de arranque Toro GTS no es aplicable cuando el producto es usado con fines comerciales\*.

### Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado de Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cercano, visite nuestra página web: [www.Toro.com](http://www.Toro.com). También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Toro Warranty Company  
Customer Care Department, RLC Division  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Teléfono gratuito: 888-865-5688 (clientes de EE.UU.)  
Teléfono gratuito: 888-865-5705 (clientes de Canadá)

### Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

### Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.

**Ley de Consumo de Australia:** Los clientes australianos encontrarán información sobre la Ley de Consumo de Australia dentro de la caja o a través de su distribuidor Toro local.

\* "Propósito residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar, o el uso institucional o alquiler, se considera como uso comercial y sería aplicable la garantía de uso comercial.

### Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la garantía sobre motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas o cuchillas desgastadas, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues
- Componentes que fallan debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sufrido modificaciones, abusos o negligencia, o que necesite ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Costos de recogida y entrega
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Servicio Técnico Toro Autorizado
- Reparaciones necesarias por no haber seguido el procedimiento recomendado respecto al combustible (consulte el *Manual del operador* para obtener más detalles)
  - La eliminación de contaminantes del sistema de combustible no está cubierta
  - El uso de combustible viejo (de más de un mes de edad) o combustible que contenga más del 10% de etanol o el 15% de MTBE
  - El no drenar el sistema de combustible antes de un periodo de inactividad de más de un mes
- Reparaciones o ajustes para corregir problemas de arranque debidos a lo siguiente:
  - No se han seguido los procedimientos correctos de mantenimiento o el procedimiento recomendado respecto al combustible
  - Una cuchilla del cortacésped rotativo ha golpeado un objeto
- Condiciones de operación especiales que pueden requerir más de dos intentos de arranque:
  - Primer arranque después de un periodo extendido de inactividad superior a tres meses o de almacenamiento estacional
  - Arranque a baja temperatura, por ejemplo al inicio de la primavera o al final del otoño
  - Procedimientos de arranque incorrectos – si tiene dificultad al arrancar su unidad, revise el *Manual del operador* para asegurarse de que está siguiendo los procedimientos de arranque correctos. Esto puede ahorrarle una visita innecesaria al Servicio Técnico Autorizado Toro.

### Condiciones Generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro. La reparación por un Servicio Técnico Autorizado de Toro es su único remedio bajo esta garantía.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes respecto al uso de los productos Toro cubiertos por estas garantías, incluyendo cualquier costo o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante períodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo estas garantías.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, o limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.